

**Test report EN 10204 (type 2.2)**  
**Relevé de contrôle EN 10204 (type 2.2)**  
*Werkzeugnis EN 10204 (Art 2.2)*

We **Siemens Switzerland Ltd**  
 Nous **Building Technologies Division**  
 Wir International Headquarters  
 Gubelstrasse 22  
 CH - 6301 Zug

declare under our sole responsibility that the product(s)  
 déclarons sous notre seule responsabilité que le/les produit(s)  
*erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkt(e)*

**Product line: Acvatix™ Elektromotorische Stellantriebe / electromotoric actuators / servomoteurs électriques**


Product(s) Produit(s) Produkt(e)	Examination Essai Prüfung	Test specification Procédure Prüfspezifikation
SSA/B/C/D/P/Y 31..		
SSA/B/C/D/P 61..	En Stroking Time	TEVA small actuators
SSA/B/C/D/P 81..	Fr temps de manoeuvres <i>De Stellzeit</i>	A5W90001697
	En Output Thrust Fr poussée nominal(e) <i>De Stellkraft</i>	
	En Nominal motor current Fr courant nominal du moteur <i>De Stromaufnahme</i>	

to which this report relates, comply to the requirements of the European standard EN 10204 and passed the above listed internal tests successfully.


auxquels se réfère ce rapport sont conformes aux prescriptions de la norme européenne EN 10204 et ont été soumis aux essais internes susmentionnés.

*in Übereinstimmung mit der europäischen Norm EN 10204 gefertigt und den oben aufgeführten internen Prüfungen unterzogen worden sind.*

**Control Products & Systems (CPS)**

  
 sig. **i. V. Thomas Nitz**  
 Head Field Devices  
 BT CPS FDO FID

**Control Products & Systems (CPS)**

  
 sig. **i. V. Sascha Paulus**  
 Head Quality Assurance FID  
 BT CPS FDO QM